

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL .....	i
HALAMAN PENGESAHAN .....	v
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI .....	vi
HALAMAN MOTTO .....	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN .....	viii
KATA PENGANTAR .....	ix
DAFTAR ISI .....	xi
DAFTAR TABEL .....	xiii
DAFTAR LAMPIRAN .....	xiv
DAFTAR SINGKATAN DAN TANDA .....	xv
INTISARI .....	xvi
<i>ABSTRACT</i> .....	xvii
<i>PATHISARI</i> .....	xviii
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	4
1.3 Tujuan Penelitian .....	5
1.4 Ruang Lingkup .....	5
1.5 Tinjauan Pustaka .....	5
1.6 Landasan Teori .....	8
1.7 Metode Penelitian .....	11
1.8 Sistematika Penyajian .....	13

## **BAB II PENDESKRIPSIAN NASKAH DAN TEKS**

- 2.1 Deskripsi Naskah Kẽmpalan Sẽrat Piwulang.....16
- 2.2 Deskripsi Teks Pẽpali dan teks Pẽpali Kaartosakẽn.....18

## **BAB III SUNTINGAN TEKS DAN TERJEMAHAN**

- 3.1 Pengantar Suntingan.....21
- 3.2 Pedoman Suntingan Perbaikan Bacaan.....23
- 3.3 Sistem Ejaan.....31
- 3.4 Pengantar Terjemahan.....37
- 3.5 Suntingan Teks Perbaikan Bacaan, dan Terjemahan.....48
- 3.6 Hubungan antara teks P dengan teks PK.....95

## **BAB IV KESIMPULAN**

- 4.1 Kesimpulan.....145
- 4.2 Saran.....147

## **DAFTAR PUSTAKA.....148**

## **LAMPIRAN.....150**

## DAFTAR TABEL

	Halaman
1. Tabel 1. Suntingan aksara Jawa dan pasangannya.....	23
2. Tabel 2. Suntingan aksara murda.....	25
3. Tabel 3. Suntingan aksara swara.....	26
4. Tabel 4. Suntingan aksara sandhangan.....	27
5. Tabel 5. Suntingan aksara pa cerek, nga lelet dan variasi aksara sa.....	27
6. Tabel 6. Suntingan sandhangan panyigeg.....	28
7. Tabel 7. Suntingan sandhangan mandaswara.....	29
8. Tabel 8. Keterangan tambahan.....	29
9. Tabel 9. Penulisan ejaan huruf rangkap.....	31
10. Tabel 10. Penulisan kata reduplikasi.....	32
11. Tabel 11. Penulisan aksara ha dengan pengucapan berat.....	32
12. Tabel 12. Penulisan aksara ha dengan pengucapan ringan.....	33
13. Tabel 13. Penulisan fonem vokal ě dan e.....	33
14. Tabel 14. Penulisan huruf kapital.....	34
15. Tabel 15. Penulisan aksara Murda.....	35

## DAFTAR LAMPIRAN

	Halaman
1. Gambar 1. Sampul naskah.....	151
2. Gambar 2. Etiket pada sampul naskah.....	152
3. Gambar 3. Etiket pada pelindung naskah.....	153
4. Gambar 4. Kondisi kuras dan jilidan.....	154
5. Gambar 5. Visualisasi ukuran naskah dan teks.....	155
6. Gambar teks <i>Pěpali</i> .....	157
7. Gambar teks <i>Pěpali Kaartosakěň</i> .....	161

## DAFTAR SINGKATAN

KSP	: Kěmpalan Sěrat Piwulang
P	: Pěpali
PK	: Pěpali Kaartosakěň
h.	: halaman
b.	: bait
P.I.2a	: Teks Pěpali. Pupuh I. bait 2. baris 1
P.I.4i	: Teks Pěpali. Pupuh I. bait 4. baris 9
P.I.7g	: Teks Pěpali. Pupuh I. bait 8. baris 7
PK.I.2i	: Teks Pěpali Kaartosakěň. Pupuh I. bait 2. baris 9
PK.I.3b	: Teks Pěpali Kaartosakěň. Pupuh I. bait 3. baris 2
PK.I.58i	: Teks Pěpali Kaartosakěň. Pupuh I. bait 58. baris 9